1.1. DIRU-LAGUNTZA LERROA: GARAPEN BIDEAN DAUDEN HERRIALDEEKIKO LANKIDETZA PROIEKTUAK - 2019. OINARRI ESPEZIFIKOAK.

LÍNEA DE SUBVENCIÓN 1.1.: PROYECTOS DE COOPERACIÓN EN LOS PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO - 2019. BASES ESPECÍFICAS.

1.- Diru-laguntzaren xedea.

Lerro honen xedea da diru-laguntzak ematea, hain zuzen ere, garapen bidean dauden herrialdeetan garapen-lankidetzako proiektuak gauzatzeko.

2.- Diru-laguntzak zein partidaren kargura egingo diren eta emango diren dirulaguntzen gehienezko kopurua

Diru-laguntzen zenbatekoa 2019ko aurrekontuko Nazioarteko lankidetza partidaren kontura izango da:

1.1430.481.03.230.20: Dirulaguntzak: Nazioarteko Lankidetza.

Diru-laguntza lerro honetarako dagoen aurrekontua 80.380 eurokoa da.

Diru-laguntza deialdi hau onartzen den unean 2019ko aurrekontua izapidetzen ari bada ere, espedientean jasoa dago alkateak aurkeztu duen aurrekontu proiektuak aurreikusten duela aipaturiko partida.

Diru-laguntzaren diru-kopuruak ez du inoiz diruz lagundutako jardueraren kostua gaindituko, ez bakarrean, ezta aldi berean beste diru-laguntzekin, laguntzekin, diru-sarrerekin edo baliabideekin batuta ere.

Gastuei dagokionez, ezingo da bestelako gastuak edota hainbat gastu kontzeptu pean inongo gasturik aurkeztu.

3.- Pertsona onuradunak, diru-laguntza eskatzeko baldintzak eta horiek egiaztatzeko era.

1.- Objeto de la subvención.

El objeto de esta línea es la concesión de subvenciones para realizar proyectos de cooperación para el desarrollo en países en vías de desarrollo.

2.- Créditos presupuestarios a los que se imputa la subvención y cuantía total máxima de las subvenciones.

El importe de las subvenciones irá con cargo de la partida Cooperación internacional del presupuesto del año 2019:

1.1430.481.03.230.20: Subvenciones Colaboración Internacional.

La disponibilidad presupuestaria para esta línea de subvención es de 80.380 euros.

Si bien el presupuesto de 2019 se encuentra en tramitación en el momento de aprobarse la presente convocatoria de subvención, consta en el expediente que el proyecto de presupuesto presentado por el Alcalde contempla la partida mencionada.

El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

En relación a los gastos no se financiaran gastos bajo el concepto gastos varios u otros gastos.

3.- Personas beneficiarias, requisitos para solicitar la subvención y forma de acreditarlos.

Laguntza hauek eskatu ahal izango dituzte Garapenerako Gobernuz Kanpoko Erakundeek (aurrerantzean GGKE) edota Fundazioak.

Ez dira diruz lagunduko, NBGEren arabera, garapen altuko nahiz oso altuko herrialdeetarako proposatutako egitasmoak.

Eskaerarekin aurkeztu beharreko dokumentazioa:

Eskatzaileek ERRENTERIAKO UDALAK 2019 URTEAN DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEKO OINARRI OROKORREN seigarren oinarrian adierazitako dokumentazioaz gain, ondorengoa ere aurkeztu behar dute eskaerarekin batera:

a) Eusko Jaurlaritzako Elkarte eta Entitateen Erregistroan edo dagokion bestelako erregistroan izena emana dutela egiaztatzen duen ziurtagiria. Urte berean beste dirulaguntza eskaerarik egin bada ez da beharrezkoa izango ziurtagiri hori aurkeztea.

b) Euskal Autonomia Erkidegoan egoitza zentrala eta iraunkorra izan behar du. Ordezkaritza iraunkortzat jotzen da erakundean Euskal Autonomia Erkidegoan izatea eta ziurtatzea dokumentu desberdinen bidez, oinarri soziala (pertsona bazkideak, boluntario edo antzekoak) egitura esanguratsua izatea. Kasu horretan, ordezkaritza iraunkorrak ardura zuzena hartzen du eskaeraren aurkezpenean eta dokumentazioaren mantenuan, kontu-hartzailean eta proiektuaren kogestioa Euskal Autonomiako Erkidegoko bulegoan. Kogestio gisatzat ulertuko da parte-hartzea, gutxienez, proiektuaren identifikazioan, formulazioa, jarraipenean eta ebaluazioan.

c) Eskaera egin duen elkarte edo erakundearen estatutuak. Baldin eta lehendik aurkeztu ez badira edo aldaketaren bat egin baldin bada.

d) Bertako erakundeak parte hartu beharko du, eta horretarako, eskatzaileak bertako erakundearen

Podrán ser beneficiarias de estas subvenciones las Organizaciones No Gubernamentales para el Desarrollo (en adelante, ONGD) y Fundaciones.

No se subvencionarán aquellos proyectos a realizar en países considerados por el PNUD de desarrollo alto y muy alto.

Documentación a presentar con la solicitud:

Los solicitantes deberán presentar con la solicitud, además de la documentación establecida en la base sexta de las BASES GENERALES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES POR PARTE DEL AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA DURANTE EL AÑO 2019, la siguiente documentación:

a) Certificación actualizada de la inscripción en el Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco o en el que corresponda. Dicha certificación no será necesaria si durante el mismo año ya fue aportada para otra solicitud de subvención.

b) Disponer de sede central o delegación permanente en la Comunidad Autónoma de Euskadi. A estos efectos, se entenderá por delegación permanente, la existencia, acreditada mediante documentación, de estructuras significativas con base social (personas asociadas, voluntariado o asimilable) de la entidad en la Comunidad Autónoma del País Vasco. En este caso, la delegación permanente asume la responsabilidad directa en la presentación de la solicitud y se compromete al mantenimiento de la documentación, contabilidad y cogestión del proyecto en su oficina de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Se entenderá por cogestión del proyecto la participación en, al menos, la identificación, la formulación, el seguimiento y la evaluación del proyecto.

c) Estatutos de la asociación o entidad solicitante, si no han sido presentadas con anterioridad o si han sufrido alguna modificación.

d) Será obligatoria la existencia de una contraparte local. Para ello el solicitante deberá acreditar la

C.I.F. P-2007200-E . Santa Clara, 18 -behea/bajo • Tfnoa: 943 449596 -aniztasuna@errenteria.eus • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

lankidetza frogatu beharko du aurkeztutako proiektuan.

colaboración de la contraparte local en el proyecto que presenta.

4.- Eskabideak aurkezteko epea.

4.- Plazo de presentación de solicitudes.

Deialdia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu ondoren, diru-laguntzen eskabideak aurkezteko epea irekiko da 2019ko otsailaren 1ean eta otsailaren 22an amaituko da (biak barne)

El plazo de presentación de las solicitudes de subvención tras la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa estará abierto desde el día 1 de febrero hasta el día 22 de febrero de 2019 (ambos incluidos)

Proiektua aurkeztu beharko da horretarako sorturiko inprimaki-eredua beteaz, ordea, beste dokumentazio osagarria onartuko da.

Se tendrá que redactar el proyecto en el formulario creado para ello pudiéndose complementar con otra documentación.

Epe horretan zehar Kultur aniztasuna, garapenerako lankidetza eta giza eskubideen azpiatalera jo daiteke informazio eske 943 449596 telefonoan edo eta aniztasuna@errenteria.eus helbide elektronikoan.

Durante ese plazo se podrá solicitar información dirigiéndose a la subárea de Diversidad cultural, cooperación para el desarrollo y derechos humanos en el teléfono 943 449596 o correo electrónico aniztasuna@errenteria.eus.

5.- Balorazio batzordea

5.- Comisión de Valoración

Diru-laguntza lerro honetako Balorazio batzordean, Oinarri Orokorretako Zortzigarren oinarrian zehaztutako pertsonez gain, Kultur Aniztasuna, Garapenerako Lankidetza eta Giza Eskubide azpisailaren Teknikaria ere kide izango da.

La Comisión de valoración de esta línea de subvención estará compuesta, además de por las personas señaladas en la Base Octava de las Bases Generales, por la Técnico de la subárea de Diversidad cultural, Cooperación al Desarrollo y Derechos Humanos.

6.- Eskabideak baloratzeko irizpideak.

6.- Criterios de valoración de las solicitudes.

ENTITATE ESKATZAILEARI DAGOZKIONAK	13 puntu gehienez	EN CUANTO A LA ENTIDAD SOLICITANTE	Máximo 13 puntos
Esperientzia garapenerako lankidetza proiektuetan	3 puntu bitarte	Experiencia en proyectos de cooperación al desarrollo	hasta 3 puntos
Esperientzia proiektua burutu nahi den arloan	2 puntu bitarte	Experiencia en el sector de actuación del proyecto	hasta 2 puntos
Errenterian garapenerako hezkuntzarako ekintzak egina izana	2 puntu bitarte	Acciones de educación para el desarrollo realizadas en el municipio de Errenteria	hasta 2 puntos
Bolondresak herrialdera lankidetza proiektuetara joaten da	1 puntu bitarte	Viaja a los proyectos de cooperación personal voluntario	hasta 1 puntos
Alorreko sare edota plataformetan parte hartzen du	1 puntu bitarte	Participa en redes o plataformas del ámbito	hasta 1 puntos
Genero ikuspegia txertatuta dauka barne eta kanpo egituran	2 puntu bitarte	Tiene incorporada la perspectiva de género en su estructura interna y externa	hasta 2 puntos
Errenteriako Udalak diruz	2 puntu bitarte	Gestión eficaz y eficiente de otras	hasta 2 puntos

C.I.F. P-2007200-E . Santa Clara, 18 -behea/bajo • Tfnoa: 943 449596 -aniztasuna@errenteria.eus • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

lagunduriko beste lankidetza-egintzetako kudeaketa ona egin izana		acciones de cooperación financiadas por el Ayuntamiento de Errenteria	
BERTAKO ERAKUNDEARI DAGOZKIONAK	**17 puntu gehienez**	**EN CUANTO A LA CONTRAPARTE**	**Máximo 17 puntos**
Esperientzia garapenerako lankidetza proiektuetan	4 puntu bitarte	Experiencia en proyectos de cooperación al desarrollo	hasta 4 puntos
Eskualdean edota esku hartu nahi den herrialdean ezaguna izatea	4 puntu bitarte	Implantación o integración en la zona y/o país de intervención	hasta 4 puntos
Alorreko sare edota plataformetan parte hartzen du	3 puntu bitarte	Participa en redes o plataformas del ámbito	hasta 3 puntos
Genero ikuspegia txertatuta dauka barne eta kanpo egituran	4 puntu bitarte	Tiene incorporada la perspectiva de género en su estructura interna y externa	hasta 4 puntos
Entitate eskatzaileak eta bertako entitateak duten aurretiazko elkarlana	2 puntu bitarte	Colaboración entre la entidad solicitante y contraparte	hasta 2 puntos
GARAPEN PROIEKTUEI BURUZKOAK	**Gehienez 180 puntu**	**EN CUANTO A LOS PROYECTO DE DESARROLLO PRESENTADOS**:	**Máximo 180 puntos**
Proiektuaren azalpen teknikoa	**40 puntu gehienez**	**Formulación técnica :**	**Máximo 40 puntos**
.- Aurrera atera beharreko proiektuari buruzko informazioa, testuingurua, justifikazioa, beharren identifikazioa	10 puntu bitarte	.- Información sobre el proyecto a desarrollar, contexto, justificación e identificación de las necesidades	hasta 10 puntos
.- Justifikazioa, helburuak eta ekintzen arteko lotura	10 puntu bitarte	.- Coherencia entre justificación, objetivos marcados y actividades	hasta 10 puntos
.- Egitasmoa diseinatzeko, burutzeko eta baloratzeko garaian onuradunen parte hartze zuzena	10 puntu bitarte	.- Implicación de las personas beneficiarias en la formulación, ejecución y valoración de la misma	hasta 10 puntos
- Emakumeen eta gizonen ezaugarri zehatzak kontuan hartzen dira proiektua gauzatzeko garaian, erritmoak eta bertako bestelako alderdi berezituak.	10 puntu bitarte	- Se toman en cuenta las características específicas de las mujeres y de los hombres a la hora de realizar el proyecto así como los ritmos u otras cuestiones concretas del lugar.	hasta 10 puntos
Onura jasoko duten biztanleak eta behar mota		**Población beneficiaria y tipo de necesidad**	
- Zein beharri erantzuteko sortu den:	**10 puntu gehienez**	**.-Necesidad a la que responde:**	**Máximo 10 puntos**
Lehen mailako beharrak	10 puntu	Primarias	10 puntos
Bigarren mailako beharrak	5 puntu	Secundarias	5 puntos
.- Zein biztanle multzori zuzendua dagoen:	**25 puntu gehienez**	**.-Sector de población a la que va dirigido:**	**Máximo 25 puntos**
Emakumeak	5 puntu	Mujeres	5 puntos
Haurrak	5 puntu	Infancia	5 puntos
Hirugarren Adina	5 puntu	Tercera Edad	5 puntos
Beste biztanle multzoei (Gutxiengo etnikoak, aniztasun funtzionala ...)	5 puntu	Otros sectores (Minorías étnicas, diversidad funcional ...)	5 puntos
.- Onuradun kopurua (zuzena, zeharkakoa….)	5 puntu bitarte	**.-Nº de personas beneficiarias (directas, indirectas)**	hasta 5 puntos
Giza Garapen Indizea:	**10 puntu gehienez**	**Indice de Desarrollo Humano:**	**Maximo 10 puntos**

C.I.F. P-2007200-E . Santa Clara, 18 -behea/bajo • Tfnoa: 943 449596 -aniztasuna@errenteria.eus • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

GGI ertaina	5 puntu	IDM medio	5 puntos
GGI baxua	10 puntu	IDM bajo	10 puntos
Bideragarritasuna, eragina eta iraunkortasuna:	**70 puntu gehienez**	**La viabilidad, el impacto y sostenibilidad:**	**Máximo 70 puntos**
.- Hautatua izan den herriko erakunde edo erakunde esanguratsu baten parte hartze edo bermea	5 puntu bitarte	.- Participación o aval de una institución electa local o institución representativa	hasta 5 puntos
.- Dirulaguntzaz lagundutako proiektua gauzatu eta gero aurrera jarraitzeko dituen aukerak	20 puntu bitarte	.- Posibilidad de continuidad una vez ejecutado el proyecto subvencionado….	hasta 20 puntos
.- Herrian edo inguruan dauden giza, natur, harreman edota material baliabideen erabilera eta inpaktua	15 puntu bitarte	.- Aprovechamiento e impacto de los recursos locales o cercanos existentes, tanto humanos, naturales, relacionales o materiales	hasta 15 puntos
.- Onuradunen parte hartzea proiektua burutzerakoan, kudeaketan eta geroko mantentzean.	20 puntu bitarte	.- Participación de las personas beneficiarias en la ejecución, gestión y mantenimiento posterior.	hasta 20 puntos
.- Eskaera egiten duen entitateak edo/eta bertako erakundeak proiektua diruz laguntzea.	10 puntu bitarte	.- Cofinanciación del proyecto por parte de la entidad solicitante solicitante y/o contraparte local	hasta 10 puntos
Aurrekontua	**10 puntu gehienez**	**Presupuesto**	**Máximo 10 puntos**
- Ekintzen araberako aurrekontua zehazten du	5 puntu bitarte	- Detalla apropiadamente el prepuesto según actividades	hasta 5 puntos
- Harreman egokia egiten du erabilitako ekintza, bitarteko, kostu eta hartzaileen artean	5 puntu bitarte	- Realiza una adecuada relación entre las actividades, medios, costes y población beneficiaría	hasta 5 puntos
Ebaluazioa	**20 puntu gehienez**	**Evaluación**	**Máximo 20 puntos**
- Bertako erakundeak nahiz entitate eskatzaileak proiektuari egiten dioten jarraipena eta ebaluazioa egoki azaltzen ditu	20 puntu bitarte	- Expone adecuadamente el seguimiento y evaluación que realiza del proyecto tanto la contraparte como la entidad solicitante	hasta 20 puntos
GUZTIRA	**Gehienez 215 puntu**	**TOTAL**	**Max. 215 puntos**

Proiektua diruz laguntzeko beharrezkoa izango da 100 puntu lortzea.

Para que el proyecto sea subvencionado tendrá que obtener 100 puntos.

Puntu bakoitzaren balioa eragiketa hau eginda aterako da: aurrekontu osoa zati onartutako proiektu edota jarduera guztiei emandako puntuen batuketa. Hala, puntu bakoitzaren balioa proiektu edo jarduera bakoitzari emandako puntu kopuruaz biderkatuta aterako da dagokion diru laguntzaren zenbatekoa.

El total del presupuesto dividido entre la suma de puntos adjudicados a todos los proyectos o actividades subvencionables, fijará el valor de cada punto. El valor equivalente a un punto, multiplicado por los puntos con los que se ha valorado cada proyecto o actividad, determinará la cuantía de la subvención otorgada.

7.- Diru-laguntza ordaintzea.

7.- Abono de la subvención.

C.I.F. P-2007200-E . Santa Clara, 18 -behea/bajo • Tfnoa: 943 449596 -aniztasuna@errenteria.eus • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

Diru-laguntza diru-kopuruak era honetan ordainduko dira:

%80 diru-laguntzak esleitzeko ebazpenaren ondoren, aurrerakin gisa, eta aurkezturiko jarduera programa gauzatzeko baldintzarekin.

%20 egindako gastua justifikatzeko dagokion dokumentazioa aurkeztu ondoren.

8.- Diru-laguntzaren justifikazioa.

Diru-laguntzaren bigarren ordainketa, diruz lagundutako programa edo jarduera justifikatzeko dokumentazioa aurkeztearen baldintzapean geratuko da. Justifikazio hau aurkezteko epe muga 2021eko urtarrilaren 31 izango da.

Eskatzaileek ERRENTERIAKO UDALAK 2019 URTEAN DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEKO OINARRI OROKORREN hamazazpigarren oinarrian adierazitako dokumentazioaz gain, ondorengoa ere aurkeztu behar dute eskaerarekin batera:

a) Justifikazioko kontu sinplifikatua edo esleitutako diru-laguntza justifikatzen duten faktura originalak edo kopia konpultsatuak eta proiektuaren aurrekontu osoaren zerrenda.

b) Memoria narratiboa

c) Dokumentazio grafikoa (kartelak, programak) edo ikus-entzunezkoa.

9.- Onuradunen betebeharrak

Udal diru-laguntza jasotzen duten gobernuz kanpoko erakundeak (GKGE) behartuta daude, Udalak antolatuko balu, sentsibilizazio eta erakustaldi gunean "Errenteria Munduan" edo antzekoan parte hartzera ekain aldera. Topaketa horretan errenteriarrei diru-laguntza jasotzen duten proiektuen berri emango

Los importes de subvención serán abonados de la siguiente forma:

80% tras la resolución de asignación de subvenciones, con carácter de anticipo, y condicionado a la ejecución del programa de actividades presentado.

20% tras presentación de la documentación correspondiente a la justificación del gasto realizado.

8.- Justificación de la subvención.

El segundo pago de la subvención queda condicionado a la presentación de la documentación justificativa del programa o actividad subvencionada que tendrá como límite el 31 de enero del 2021.

Los solicitantes deberán presentar con la solicitud, además de la documentación establecida en la base decimoséptima de las BASES GENERALES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES POR PARTE DEL AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA DURANTE EL AÑO 2019, la siguiente documentación:

a) Cuenta justificativa simplificada o facturas originales o copias compulsadas que justifiquen la subvención y relación del total del presupuesto del proyecto.

b) Memoria narrativa

c) Documentación gráfica (carteles, programas) o audiovisual.

9.- Obligaciones de los beneficiarios

Las ONGDs que reciban subvención municipal vendrán obligadas a participar en un espacio de muestra y sensibilización "Errenteria Munduan" o similar que el Ayuntamiento organizará en torno al mes de junio. En este se dará a conocer a la población de Errenteria la marcha de los proyectos

C.I.F. P-2007200-E . Santa Clara, 18 -behea/bajo • Tfnoa: 943 449596 -aniztasuna@errenteria.eus • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)

zaie, eta GKGE horiek dituzten bestelako asmoen berri emango dute, egoki iritziz gero.

Udalak diruz lagundutako proiektua ezagutzeko aukera izango du.

Ohar garrantzitsua: deialdi hau egin da ERRENTERIAKO UDALAK 2019 URTEAN DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEKO OINARRI OROKORREI jarraiki. Hemen zehaztu gabeko gai orotarako oinarri horietara jo beharko da.

subvencionados, así como otras líneas o planes de trabajo de las ONGDs si lo consideran oportuno.

El Ayuntamiento se reserva el derecho de realizar una visita al proyecto subvencionado.

Nota importante: esta convocatoria deviene de las BASES GENERALES PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES POR PARTE DEL AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA DURANTE EL AÑO 2019. En todo lo no especificado aquí, debe acudirse a aquellas.

C.I.F. P-2007200-E . Santa Clara, 18 -behea/bajo • Tfnoa: 943 449596 -aniztasuna@errenteria.eus • 20100 ERRENTERIA (Gipuzkoa)